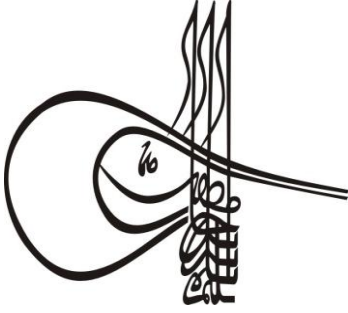




Turkish Studies

International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic

Volume 11/3 Winter 2016, p. 2261-2272

DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.9189>

ISSN: 1308-2140, ANKARA-TURKEY

Article Info/Makale Bilgisi

✍ Received/Geliş: 25.01.2016

✓ Accepted/Kabul: 08.03.2016

✍ Referees/Hakemler: Prof. Dr. Mehmet Dursun ERDEM –

Doç. Dr. İdris ŞAHİN

This article was checked by iThenticate.

İNGİLİZCE DİL ÖĞRENİMİNDE KARŞILAŞILAN GÜÇLÜKLER

Celal Teyyar UĞURLU* - Esmira MEHDİYEV - H. Gonca USTA

ÖZET

Bu araştırmanın amacı Cumhuriyet Üniversitesi Eğitim Fakültesi'nde bütün bölümlerde eğitim öğretim gören öğrencilerin dil öğreniminde karşılaştıkları güçlükleri belirlemektir. Araştırmada nitel ve nicel yaklaşımın birlikte yer aldığı karma yöntem kullanılmıştır. Araştırmada katılımcılar amaçlı örnekleme türlerinden maksimum çeşitlilik örneklemesiyle belirlenmiştir. Sınıf düzeyleri ve öğretim biçimi temele alınarak toplam 220 öğrencinin görüşüne başvurulmuştur. Yapılandırılmış ve yarı yapılandırılmış görüşme formu kullanılmıştır. Nitel verilerin analizinde betimsel analiz tekniği kullanılarak verilerin anlamlı ve anlaşılır bir şekilde belirlenen tema başlıkları altında yer alması sağlanmıştır. Nicel verilerin analizinde ise öğrencilerin İngilizce öğrenme güçlükleri 10'lu derecelendirilmiş puanlama anahtarına göre incelenmiştir. İngilizceyi öğrenmede güçlük nedenleri on üç başlık altında ele alınmış, öğrencilerin işaretlemeleri neticesinde frekansları çıkarılarak en çok güçlük yaratan etkenler sıralanmıştır. Üniversite öğrencilerinin dil öğrenmeye yönelik güçlük düzeylerini belirlemek amacıyla düzenlenen 10'lu dereceli puanlama anahtarına göre 197 öğrencinin 111'i 5 ve üzerinde güçlük düzeyinde olduklarını belirtmişlerdir. Öğrencilerin dil öğrenmeye ilişkin güçlük yaratan etkenlere ilişkin görüşlerine göre, en yüksek frekansı, *öğretmen niteliği*, *ezberlenecek sözcükler* ve *anadil gramer yapısının uygun olmaması* etkenlerinin aldığı gözlenmiştir. Güçlük yaratan etkenlerin kendi içerisinde önem sırasında ise *kitapların içeriği*, *ders süresinin azlığı* gibi ifadeler üçüncü sırada yer almaktadır. Öğrencilerin dil öğrenmeye ilişkin güçlüklerin nasıl aşılabacağına ilişkin uygulama ve durumlar; bireysel olarak etkili olabilecek uygulama ve durumlar, öğretmenden kaynaklı uygulama ve durumlar, okul kaynaklı uygulama ve durumlar ve devlet politikası kaynaklı uygulama ve durumlar temaları başlıkları altında incelenmiştir. Bu araştırma sonuçları karşılaştırıldığında üniversite öğrencilerinin *etkili dil öğrenme ortamı* oluşturma öneminde işaret ettikleri görülmüştür. Bu duruma göre *bireysel olarak etkili olabilecek uygulama ve durumlar* teması altında en yüksek frekansı, *günlük hayatta kullanma*, *bireysel çaba*, *ilgi/istek* kategorilerinin; *öğretmenden kaynaklı uygulama ve durumlar* teması

* Doç. Dr. Cumhuriyet Üniversitesi Eğitim Fakültesi Eğitim Bilimleri Bölümü, El-mek: celalteyyar@yahoo.com

altında *etkinlik temelli öğretim, açık ve basit anlatım, motive edici olma* kategorilerinin; *okul kaynaklı uygulama ve durumlar* teması altında, *dil etkinlikleri, etkili dil öğrenme ortamı* kategorilerinin; *devlet politikası kaynaklı* teması altında, *burslar, nitelikli öğretmen yetiştirme* kategorilerinin en yüksek frekansları aldığı görülmektedir. İngilizce dil öğreniminde öğrenme güçlüklerini azaltmak için araştırma sonucuna göre şu önerilerde bulunulabilir: Dil öğreniminde etkililiği artırmak için öğretmen eğitimlerinin gözden geçirilmesi, öğretmenlere yurt dışı deneyimi kazandırılması, İngilizce derslerinin dil dersliklerinde yapılması dersliklerin dil öğrenimi için gerekli araç gereç ve materyallerle donanımının sağlanması.

Anahtar Kelimeler: İkinci dil, İngilizce dil öğrenimi, öğrenme güçlükleri

DIFFICULTIES IN ENGLISH LANGUAGE LEARNING

ABSTRACT

The aim of this research to determine the difficulties in English language learning faced by University students. To do this, the students from all Departments of Education Faculty at Cumhuriyet University were involved in this mixed type of study consisting of both qualitative and quantitative approaches. Participants were determined by the maximum variation sampling, one of the purpose sampling type. 220 students in total were interviewed equally on the basis of their grade levels and forms of education. Structured and semi-structured interview form was used in this study The descriptive analysis technique was used in the qualitative data analysis and the clearly identified themes headings were provided for the obtained data to be included accurately. The students' learning difficulties were examined according to the 10 item likert scale used in this study. The difficulties in English learning were discussed under thirteen headings and the factors of high frequency, which cause difficulties in English language learning, pointed by the students were listed. 111 students out of 197 expressed the difficulty level 5 and above on the 10 item likert scale used in this study to determine the level of difficulties faced by the students in learning the target language. The quality of teachers, memorizing words, lack of appropriate grammatical structures of students' first language appear to be the first three factors showing the highest frequency of the factors that create difficulties for students to learn english language. The expressions such as contents of the book, lack of efficient course time are replaced in third place according to their importance within the factors creating difficulties. Accordingly, under the theme, applications and circumstances at which individual is supposed to be effective, use in daily life, individual effort, interest/requests categories are seen to be of high frequency and relevantly, under the theme, applications and circumstances related to teachers' performances, categories such as activity based instruction, clear and simple explanation, being motivating; under the theme, applications and circumstances related to school, language activities, effective language learning environment

Turkish Studies

categories; under the theme of government policy –induced, scholarships, qualified teacher training categories are found to be of the highest frequency. The following suggestions on minimising the difficulties in learning EFL/ESL can be put forward according to the findings revealed as the results of this study. To revise teacher training programmes, to provide teachers gaining overseas experiences, to do english classes in language classrooms, to provide necessary equipment and materials for language learning classrooms can be proposed in order to improve the effectiveness of language teaching.

STRUCTURED ABSTRACT

The aim of this research to determine the difficulties in English language learning faced by University students. To do this, the students from all Departments of Education Faculty at Cumhuriyet University were involved in this mixed type of study consisting of both qualitative and quantative approaches. Participants were determined by the maximum variation sampling, one of the purpose sampling type. 220 students in total were interviewed equially on the basis of their grade levels and forms of education. Structured and semi-structured interview form was used in this study The descriptive analysis technique was used in the qualitive data analysis and the clearly identified themes headings were provided for the obtained data to be accurately included. The students' learning difficulties were examined according to the 10 item likert scake used in this study. The difficulties in English learning were discussed under thirteen headings and the factors of high frequency, which cause difficulties in English language learning, pointed by the students were listed. According to the study findings 111 students out of 197 expressed the difficulty level 5 and above on the 10 item likert scale used in this study to determine the level diffilculties in learning the target language faced by the university students, The vast majority students stated the degree of the difficulty level in language learning with the points '6' and above (f = 71). The students were found to meet the high perception of hussle in language learning and the degree of the difficulty level of vast majority students was revealed 5 and below (f = 126). The quality of teachers (f=166), memorizing words (f=135), lack of appropriate grammatical structures of students' first language (f=125) appear to be the first three factors showing the highest frequency of the factors that create difficulties for students to learn english language. Lack of practical use (f=2), grammar –based language teaching (f=8) were seen to be the lawest factors listed by the students. Considering the order of factors according to their importance within themselves, the quality of teachers (f = 71) and being used in their carreer (f=20) was seen on the first place, memorizing words (f=36) and the lack of appropriate grammatical structures of student's first language (f=31) on the second and contents of the book (f = 29) and lack of sufficient class time ((f = 26) was seen third according to the priority order of importance of the factors that create difficulties in language learning. Accordingly, under the theme, applications and circumstances at which individual is supposed to be effective, use in daily life (f=41) individual effort (f= 41) interest/requests (f= 21) categories are seen to be of high frequency and relevantly, under the theme, applications and circumstances related to teachers'

Turkish Studies

performances, categories such as activity based instruction (f=27), clear and simple explanation (f= 26), being motivating (f=22); under the theme, applications and circumstances related to school, language activities (f=46), effective language learning environment (f= 21) and the categories under the theme of government policy - induced, scholarships (f=25), qualified teacher training (f=17) are found to be of the highest frequency. The students' views on difficulty levels faced by university students in English language learning, the causes of these difficulties and the ways how to cope with these difficulties were examined in this study. As Oğuz (2002) stated, the applications such as to create an environment in which the language can be experienced or to be exposed to the target language in its native environment should be considered as essential applications to overcome the difficulties in foreign language learning. Compared the results with the statement above, it was revealed that students also pointed out the importance of creating the effective language learning environment. According to Acat and Demirel (2002), economic condition is seen one of the main factors that creates challenge in language learning. In this study, to overcome this challenge related to government policy – induced factors, the scholarships, were seen to have been pointed out by the students to provide the effective language learning for students. The following suggestions on minimising the difficulties in learning EFL/ESL can be put forward according to the findings revealed in this study. To revise teacher training programmes, to provide teachers gaining overseas experiences, to do english classes in language classrooms, to provide necessary equipment and materials for language learning classrooms can be proposed in order to improve the effectiveness of language teaching.

Keywords: difficulties in language learning, educational, environmental, social factors

Giriş

Günümüzde ikinci bir dil öğrenmeye ilişkin gereksinim hızla artmaktadır. Küreselleşmenin etkisiyle özellikle İngilizce ikinci dil olarak öğrenilmesi daha bir önem kazanmıştır. Uluslararası bir dil olarak İngilizce her geçen gün insanların hayatında yer etmektedir (Aybek, 2015). İngilizce öğrenmeye ilişkin ihtiyaçlar gün geçtikçe daha da artmakta ancak buna paralel olarak da farklı zorluklar kendisini göstermektedir. Her bireyin farklı nedenlere bağlı olarak İngilizce öğrenme ihtiyacı farklılaşmaktadır. Herkesin dil yetileri birbirinden farklı olduğundan dil öğrenme güçlükleri de farklılaşır. Örneğin bilişsel ve duyuşsal özellikleri farklı olan bireylerin dil öğrenme yatkınlıkları da değişebilmektedir. Bir başka görüşü dile getiren Clifford, Rhodes ve Paxton'a (2013) göre de daha genç olanların daha yaşlı olanlara göre dil öğrenmede daha zorluk yaşadıklarıdır.

İnsanların sahip oldukları dil yetisi ve onu kullanma biçimi ile dilbilimciler ve araştırmacılar ilgilenmektedirler. “Birey konuştuğu dili nasıl edinir?” sorusu farklı bakış açılarıyla açıklanmaya çalışılır (Fijalkow,1993; akt. Bozaylı, 2012; Kardaş, 2015). Bireyin konuştuğu dilin yanında ikinci bir dil öğrenmesi de özellikle günümüzde çağdaş olmanın bir gerekliliği olarak ifade edilir (Yaşar, 1993). Bireyin dili nasıl öğrendiği sorusu, bireyin ikinci bir dili öğrenmesi ile de ilişkilidir. Lightbown ve Spada'a (2006) göre, birinci dil ediniminde olduğu gibi ikinci dil ediniminde de bazı teoriler öğrencilerin doğuştan gelen yetilerinin önemini vurgulamaktadır. Bazıları ise çevrenin rolü, öğrencilerin ihtiyaçlarının karşılanması gibi dilin konuşularak ortamında etkileşim yoluyla edinilmesine vurgu yapmaktadırlar (2006, 29). Dil öğrenme farklı değişkenlerden etkilenmektedir.

Turkish Studies

International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 11/3 Winter 2016

Dil öğrenmenin etkilendiği değişkenler ortam, öğrenci özellikleri, süreç, çevre gibi değişkenler olabilmektedir. Bu değişkenler dil öğrenmeyi olumlu ya da olumsuz olarak etkileyebilmektedir. Gülmez (2007) de, dil öğrenmeyi etkileyen farklı etmenlerden söz etmektedir. Dil öğrenmeye etki eden etkenler dil öğretim yöntemi, bireyin yaşı, tutumu, ortam, zeka dil öğrenmeye ayrılan zaman, öğrenilen dil ile anadil benzerliği gibi etkenler şeklinde sıralanmaktadır.

Dil öğrenmeye ilişkin güçlükler dil öğrenmenin sonuçlarını etkileyebilir (Lightbown ve Spada, 2006). Bir anadili öğrenme doğal süreci içerisinde kendiliğinden oluşmaktadır. Ancak ikinci bir dile ilişkin öğrenme doğal sürecinde ve ortamında gerçekleşmediğinde farklı öğrenme sorunlarının doğmasına neden olabilir. Dil öğrenmede karşılaşılan sorunlar motivasyona dayalı nedenlerden kaynaklanabileceği gibi farklı dil öğrenme güçlüklerine dayalı olarak da gelişebilir.

Dil öğrenmeye ilişkin güçlükler; motivasyon düşüklüğü, dilin konuşulduğu ortamda bulunmamak, sözlü ve yazılı anlama ve anlatıma ilişkin ortamsal ve araçsal etkenlerin niteliği, kullanılan yöntemler (Kyriacou ve Kobori, 1998; Kumral, 2002) şeklinde farklı çalışmalarda vurgulanmıştır. Dil öğrenmede özellikle yaş faktörü dil öğrenme güçlüklerinde önemli bir yere sahiptir (Yıldırım, 1998). İkinci bir dili öğrenmede doğal ortamın da etkisi önemli etkenlerden birisi olarak kabul edilebilir.

Dil öğrenmeyi doğal ortamında öğrenmediğimizde zorluklarla karşılaşırız. Özellikle konuşma boyutunda dil öğrenme daha ciddi sıkıntılar oluşturmaktadır. Dil öğrenmeye ilişkin güçlüklerin farklı kaynaklardan etkilenmesi kaçınılmazdır. Dil öğrenme becerileri, teşvik, cesaretlendirme, uygun ortam yaratma, öğretmen yeterlikleri, motivasyon gibi etkenlerle artırılabilir. Ancak her olumlu etken dil öğrenmeyi kolaylaştırır da yine de bazı değişkenler dil öğrenmede zorluklar yaşanmasına neden olmaktadır. Bozaylı'ya (2012) göre ortam, etkileşim yaratarak dil öğrenmenin kolaylaşmasını sağlar. Ancak Günday (2007) anadilini iyi öğrenmenin ikinci bir dil öğrenme için ön şart olduğuna vurgu yapmaktadır. Bununla birlikte geleneksel yöntemlere bağlı kalmak, sürekli anlatıma dayalı ders sunumlarına yer vermek, fiziki koşulların yeterli olmaması, araç gereç eksikliği gibi nedenlerin de dil öğrenmede önemli sorun yarattığı kabul edilmektedir.

Bahadır (2010) İngilizce öğrenirken öğrencilerin karşılaştıkları belli başlı zorlukları şöyle sıralamaktadır.

1. Gramer yapısının farklı olması,
2. Kelimelerin yazılışı ile okunuşunun farklı olması,
3. Kelime ezberleyememe, gerekli kelimelerin çokluğu,
4. Okullarda sadece sınavlara odaklı, gramere dayalı eğitim verilmesi,
5. Yabancılarla konuşamama, yabancıyla konuşurken hata yapmaktan korkma,
6. Yaşanılan çevrede o dili pratik yapacak imkânların ve kişilerden yoksun olmak,
7. Motivasyon eksikliği, yabancı dil öğrenmekteki amaçların belirlenmemiş olması,
8. Gramerin sıkıcılığı ve gramer konuların matematik gibi bir hayli çok sayıda olması.

İngilizce öğrenirken öğrenmeye ilişkin farklı engellerin öğrenme üzerinde olumsuz etkileri bulunmaktadır. Horwitz & Cope (1986) dil öğrenmeye ilişkin öğrencilerin kaygılarının yüksek olması, konuşurken yanlış yapma korkusu gibi durumların da dil ediniminde etkili olduğunu belirtmektedirler. Türker (2012) de ilgisizlik, araç gereç eksikliği, programın içeriği gibi durumların dil öğrenmede güçlük yaratan etkenlerden bazıları olduğuna dikkat çekmektedir.

İngilizce öğrenmede güçlüklerin neler olduğu farklı nedenlere bağlı olarak ortaya konulabilir. Dil öğrenmeye ilişkin motivasyonun artırılması ve dil öğrenmeye ilişkin güçlüklerin azaltılmasının yolları neler olabilir? Dil öğrenme güçlükleri nelerdir? gibi sorular İngilizce öğrenmeye ilişkin farklı yöntem ve bakış açılarına öğrenme-öğretme etkinliklerinde yer verme gerekliliğini doğurmaktadır. Bu nedenle İngilizce öğreniminde güçlüklerin neler olduğunun betimlenmesi bu araştırmanın amacını oluşturmaktadır.

Yöntem

Bu araştırma Cumhuriyet Üniversitesi Eğitim Fakültesi'nde tüm bölümlerde eğitim-öğretim gören öğrencilerin *dil öğreniminde karşılaşılan güçlüklerini* belirlemeye yönelik nitel ve nicel yöntemlerin birlikte kullanıldığı karma yöntem çalışmasıdır. Çalışmanın nitel kısmında durum deseni kullanılmıştır. Nitel kısım için amaçlı örnekleme yöntemlerinden maksimum çeşitlilik örneklemesinden yararlanılmıştır. Maksimum çeşitlilik örnekleme için, öğrencilerin bütün sınıf düzeylerinden eşit düzeyde öğrenci seçilmesine karar verilmiş, öğrencilerin farklı cinsiyet ve bölümlerden olmalarına özen gösterilmiştir. Araştırmanın nicel kısmında ise Eğitim Fakültesinde bütün bölümlerde öğrenim gören öğrencilerden her bölümün birinci öğretim ve ikinci öğretim öğrencisi olma, farklı sınıf düzeylerinde öğrenim görüyor olma gibi durumlar dikkate alınmıştır. Her iki yöntem için toplam 220 öğrencinin görüşüne başvurulmuştur.

Çalışma Grubu

Amaçlı örnekleme tipik durum örnekleme yöntemiyle katılımcılar belirlenmiştir. Katılımcıların özellikleri Tablo 1 de gösterilmiştir.

Tablo 1. Katılımcılara İlişkin Bilgiler

Cinsiyet	Frekans	%
Erkek	65	29,1
Kadın	155	69,5

Yaş	Frekans	%
18	22	9,5
19	27	11,8
20	48	20,9
21	62	27,3
22	35	15,0
23	17	7,7
24	2	9
25	6	2,7
26	2	9
Toplam	220	100

Verilerin Toplanması ve Analizi

Verilerin toplanmasında yapılandırılmış görüşme formu kullanılmıştır. Görüşme formunda öğrencilerin İngilizce dil öğrenme güçlük düzeylerini 10'lu dereceli puanlama anahtarı üzerinde işaretlemeleri istenilmiştir. Ayrıca İngilizce öğrenmede güçlük yaratan engeller ve güçlükleri aşmayla ilgili önerilerin sorulduğu iki soruya daha yer verilmiştir. Sorulara ilişkin tema ve kategori başlıkları önceden belirlenmiştir.

Turkish Studies

Nitel verilerin analizinde betimsel analiz kullanılmıştır. Betimsel analiz toplanan verilerin okuyucuya olduğu gibi sunulmasıdır. Betimsel analizde araştırmada toplanan verilerle daha çok “ne” sorusuna cevap aranmaktadır. Betimsel analizde daha çok sonuçlara odaklanılır (Yıldırım ve Şimşek, 2013). Bu araştırmada daha önceden belirlenen temalara göre; dil öğrenme güçlük nedenleri ve dil öğrenme güçlüklerinin nasıl aşılabacağı betimlenmiştir. Araştırma soruları ile temalar paralellik göstermektedir. Bu çerçevede görüşler tema başlıkları altında açıklanmıştır. Verilerin anlamlı ve anlaşılır bir şekilde belirlenen tema başlıkları altında yer alması sağlanmıştır.

Nicel verilerin analizinde ise öğrencilerin İngilizce öğrenme güçlükleri 10’lu derecelendirilmiş puanlama anahtarına göre incelenmiştir. İngilizceyi öğrenmede güçlük nedenleri on üç başlık altında ele alınmış, öğrencilerin işaretlemeleri neticesinde frekansları çıkarılarak en çok güçlük yaratan etkenler sıralanmıştır. Ayrıca her öğrencinin güçlük yaratan etkenlerden ilk üç tanesini önem sırasına göre sıralaması istenilmiştir. Öğrencilerin yaptıkları sıralamalar sonucunda veriler tablolastırılmıştır. Dil öğrenmeye ilişkin güçlüklerin nasıl aşılabacağına ilişkin görüşleri belirlemek için, bireysel olarak etkili olabilecek uygulama ve durumlar, öğretmenden kaynaklı uygulama ve durumlar, okul kaynaklı uygulama ve durumlar ve devlet politikası kaynaklı uygulama ve durumlar tema başlıklarında açık uçlu sorulara verilen cevapların frekansları belirlenmiştir.

Geçerlik ve Güvenirlik Çalışmaları

Bu araştırmada geçerlik ve güvenirlik yerine inandırıcılık, aktarılabilirlik, tutarlılık ve teyit edilebilirlik kavramlarının kullanılmıştır (Creswell, 2014).

İnandırıcılık (iç geçerlik): Araştırmanın iç geçerliğini (inandırıcılığı) artırmak amacıyla verilerin analizi birden fazla uzman görüşü alınarak gerçekleştirilmiştir. Araştırmayla ilgili daha ayrıntılı veri toplamak için ve duygu ve düşünceleri açıkça ortaya çıkarmak amacıyla araştırmanın doğal bir ortamda yapılmasına özen gösterilmiştir.

Aktarılabilirlik (dış geçerlik): Araştırmanın aktarılabilirliğini artırmak için araştırma sürecinin aşamaları ayrıntılı bir şekilde ifade edilmiştir. Özellikle temalar ve kategoriler okuyucuların rahatlıkla anlayabileceği açıklıkla tanımlanmıştır. Elde edilen veriler ayrıntılı bir şekilde betimlenerek elde edilen veriler okuyucuya zengin bir içerik ile sunulmaya çalışılmıştır.

Tutarlılık (iç güvenirlik): Araştırmanın iç güvenirliliğini artırmak için elde edilen bulguların tamamı yorum ve genelleme yapılmadan doğrudan okuyucuya sunulmuştur. Araştırmada elde edilen veriler, değerlendirip, ayrı ayrı kodlanmış ve tüm kodlamalar arasında genel anlamda görüş birliği sağlanmıştır. Araştırmanın her aşaması yöntem bölümünün tümü içerisinde ayrıntılı olarak betimlenerek güvenirlik artırılmaya çalışılmıştır.

Teyit Edilebilirlik (dış güvenirlik): Araştırmanın dış güvenirliliğini sağlamak için, katılımcılardan elde edilen görüşmeler ilgililerin inceleyebilmesi için saklanmaktadır.

Bulgular

Bu başlık altında öğrencilerin İngilizce öğretiminde karşılaşılan güçlük düzeylerine ilişkin görüşleri ve dil öğrenme güçlük düzeylerinin nasıl aşılabacağına ilişkin bulgulara yer verilmiştir.

Dil Öğrenme Güçlük Düzeyine İlişkin Bulgular

Öğrencilerin dil öğrenmeye ilişkin güçlük düzeylerini 1’den 10’a kadar derecelendirilmiş bir puanlama anahtarı üzerinde puanlamaları istenmiştir. Puanlama anahtarına göre frekanslar belirlenmiştir.

Tablo 1. Dil öğrenme güçlük düzeyine ilişkin görüşler

Düzyey	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Frekans	11	20	29	26	40	22	22	17	2	8

Tablo 1’de yer alan bulgulara göre öğrencileri büyük çoğunluğu dil öğrenme güçlük düzeyi derecelerini “6” ve üzerinde puanlarla (f= 71) belirtmişlerdir. Öğrencilerin büyük bir çoğunluğunun dil öğrenmeye ilişkin güçlük düzeylerinin (f=126) 5 ve altı olduğu ve öğrencilerin dil öğrenmeyi yüksek bir güçlük algısı ile karşılamadıkları görülmüştür.

Dil Öğrenme Güçlük Nedenlerine İlişkin Bulgular

Bu başlık altında önceden belirlenmiş olan dil öğrenmede güçlük yaratan etkenlerin neler olduğu sorulmuştur. Elde edilen bulgulara göre öğrencilerin görüşleri tablo 2’de verilmiştir.

Tablo 2. Dil öğrenmeye ilişkin güçlük nedenleri

Dil öğrenmeye ilişkin güçlük yaratan etkenler	Dil öğrenme güçlükleri sıklık düzeyi (f)	Dil öğrenmeye ilişkin güçlük yaratan etkenler güçlük önem sırası (f)									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Öğretmen niteliği	166	71	23	25	18	10	10	2	4	-	3
Ortamın niteliği	96	10	21	22	14	9	8	8	3	1	-
Ezberlenecek sözcükler	135	24	36	21	19	17	6	4	3	2	2
Anadil gramer yapısına uygun olmaması	125	28	31	26	19	11	4	4	2	-	-
Kitapların içeriği	103	14	21	29	16	9	7	3	2	1	-
Farklı rol modellerin olmayışı	54	5	14	6	9	8	9	2	3	-	-
Sınıflardaki öğrenci sayısı	82	8	11	15	16	13	7	5	1	6	2
Ders süresinin azlığı	95	11	14	26	16	11	5	4	3	2	3
Mesleğinde kullanıp kullanmayacak olmak	92	20	19	15	12	12	2	5	2	2	2
Kişisel gelişimime katkı sağlayıp/sağlamayacak olması	98	15	16	21	16	9	6	4	4	3	3
Gramer temelli dil öğretiminin esas alınması	8	3		3			2				
Pratik olarak kullanamamak	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Öğrencilerin dil öğrenmeye ilişkin güçlük yaratan etkenlerden en yüksek frekansı ilk üç etkenin, *öğretmen niteliği* (f= 166), *ezberlenecek sözcükler* (f=135) ve *anadil gramer yapısının uygun olmaması* (f=125) etkenleri olarak sıralandığı görülmektedir. En düşük etkenler ise *pratik olarak kullanamamak* (f=2), *gramer temelli dil öğretiminin esas alınması* (f=8) şeklinde sıralanmaktadır.

Güçlük yaratan etkenlerin kendi içerisinde önem sırasına bakıldığında ise güçlük yaratan etkenlerden 1. öncelikli önem sırasını, *öğretmen niteliği* (f=71) ve mesleğinde kullanıp kullanmayacak olmak (f=20); 2. öncelikli önem sırasını, *ezberlenecek sözcükler* (f=36), *anadil gramer yapısının uygun olmaması* (f=31); 3. öncelikli önem sırasının ise *kitapların içeriği* (f=29), *ders süresinin azlığı* (f= 26) şeklinde ifade edildiği görülmüştür.

Dil Öğrenmeye İlişkin Güçlüklerin Nasıl Aşılacağına İlişkin Bulgular

Bu başlık altında öğrencilerin dil öğrenmeye ilişkin güçlüklerin nasıl aşılacağına ilişkin uygulama ve durumlar; bireysel olarak etkili olabilecek uygulama ve durumlar, öğretmenden kaynaklı uygulama ve durumlar, okul kaynaklı uygulama ve durumlar ve devlet politikası kaynaklı uygulama ve durumlar tema başlıkları altında kategorilerle açıklanmıştır.

Tablo 3. Dil öğrenmeye ilişkin güçlüklerin nasıl aşılacağına ilişkin görüşler

Temalar	Kategoriler	f
Bireysel olarak etkili olabilecek uygulama ve durumlar	Günlük Hayatta Kullanım	41
	Bireysel Çaba	29
	İlgi/İstek	20
	Film/Müzik/Kitap	11
	Kursa Gitmek	7
	Ön Yargılı Olmama	7
	Bireyselleştirilmiş Eğitim	5
	Erken yaşta Eğitim	2
	Yurtdışı Deneyimi	1
Öğretmen kaynaklı uygulama ve durumlar	Etkinlik Temelli öğretim	27
	Açık ve Basit Anlatım	26
	Motive Edici Olma	22
	Öğrenci Merkezli Eğitim	20
	Eğlenceli Öğretim Ortamı	14
	Öğretmen İlgisi	11
	Materyal Kullanma	11
	Pratik yaptırma	11
	Farklı Yöntem ve Teknikler	7
	Öğretmen Yeterliliği	5
	Rehberlik	3
Okul kaynaklı uygulama ve durumlar	Dil Etkinlikleri	46
	Etkili Dil Öğrenme Ortamı	24
	Materyal Kullanımı	20
	Dil Sınıfları	11
	Ders Saatlerini Arttırma	11
	Konuşma Fırsatı/Teşvik	11
	Uygulama Olanakları Sağlama	10
	Dil Kursları	8
	Önemi Vurgulanma	7
	Öğretmen Yeterliliği	6
Devlet politikası kaynaklı	Burslar (Destek)	25
	Nitelikli Öğretmen Yetiştirme	17
	Öğrenci Değişim Programları	16
	Önem	12
	Etkili Ders Programları	9
	Ders Saatini Arttırmak	9
	Küçük Yaşta Eğitim	8
	Konuşma Ağırlıklı Eğitim	5
	Etkili Ders Kitapları	5

Bireysel olarak etkili olabilecek uygulama ve durumlar teması altında en yüksek frekansı, *günlük hayatta kullanma* (f=41), *bireysel çaba* (f=29), *ilgi/istek* (f=21) kategorilerinin aldığı görülmektedir.

Öğretmenden kaynaklı uygulama ve durumlar teması altında *etkinlik temelli öğretim* (f=27), *açık ve basit anlatım* (f=26), *motive edici olma* (f=22) kategorilerinde; *okul kaynaklı uygulama ve durumlar* teması altında, *dil etkinlikleri* (f=46), *etkili dil öğrenme ortamı* (f= 21) kategorilerinde; *devlet politikası kaynaklı* teması altında, *burslar* (f=25), *nitelikli öğretmen yetiştirme* (f= 17) kategorilerinde en yüksek frekansların alındığı görülmektedir. Öğrencilerin görüşleri bir bütün olarak incelendiğinde dil etkinliklerinin dil öğrenmede güçlüğü azaltacağına ilişkin bir inancın var olduğunu söylemek mümkündür.

Sonuç ve Tartışma

İngilizce dil öğrenmeye ilişkin güçlüklerinin araştırıldığı bu çalışmada öğrencilerin İngilizce dil öğrenme güçlük düzeyleri, dil öğrenmede güçlük nedenleri, dil öğrenme güçlüklerinin nasıl aşılabacağına ilişkin görüşleri incelenmiştir.

Üniversite öğrencilerinin İngilizce dil öğrenme güçlük düzeylerini belirlemek amacıyla düzenlenen 10'lu dereceli puanlama anahtarına göre 197 öğrencinin 111'ü 5 ve üzerinde güçlük düzeyinde olduklarını belirtmişlerdir. Kodlama yapan öğrencilerin yarısından fazlası orta değer ve üzerinde görüş belirtmişlerdir.

Öğrencilerin dil öğrenmeye ilişkin güçlük yaratan etkenlerden en yüksek frekansı ilk üç etkenin, *öğretmen niteliği*, *ezberlenecek sözcükler* ve *anadil gramer yapısının uygun olmaması* etkenleri olduğu görülmektedir. En düşük etkenler ise *pratik olarak kullanamamak*, *gramer temelli dil öğretiminin esas alınması* şeklindedir. Güçlük yaratan etkenlerin kendi içerisinde önem sırasında ise birinci sırada *öğretmen niteliği* ve mesleğinde *kullanıp kullanmayacak olmak*; ikinci sırada *ezberlenecek sözcükler*, *anadil gramer yapısının uygun olmaması*; üçüncü sırada ise *kitapların içeriği*, *ders süresinin azlığı* şeklinde ifade sıralandığı görülmüştür. Bahadır (2010) da, kelime ezberleyemem, motivasyon, anadil ile gramer yapılarının farklılığı gibi zorluklara dikkat çekmektedir.

Öğrencilerin dil öğrenmeye ilişkin güçlüklerinin nasıl aşılabacağına ilişkin uygulama ve durumlar; bireysel olarak etkili olabilecek uygulama ve durumlar, öğretmenden kaynaklı uygulama ve durumlar, okul kaynaklı uygulama ve durumlar ve devlet politikası kaynaklı uygulama ve durumlar tema başlıkları altında incelenmiştir. Bu duruma göre *Bireysel olarak etkili olabilecek uygulama ve durumlar* teması altında en yüksek frekansı, *günlük hayatta kullanma*, *bireysel çaba*, *ilgi/istek* kategorilerinin; *öğretmenden kaynaklı uygulama ve durumlar* teması altında; *etkinlik temelli öğretim*, *açık ve basit anlatım*, *motive edici olma* kategorilerinin; *okul kaynaklı uygulama ve durumlar* teması altında; *dil etkinlikleri*, *etkili dil öğrenme ortamı* kategorilerinin; *devlet politikası kaynaklı* teması altında; *burslar*, *nitelikli öğretmen yetiştirme* kategorilerinin en yüksek frekansları alındığı görülmektedir. Oğuz'a (2002) göre yabancı bir dilin öğrenilmesinde güçlüklerin aşılması için önemli uygulamalardan birisinin dilin yaşanıldığı ortamın yaratılması ya da o dilin yaşandığı yerde dilin öğrenilmesidir. Bu araştırma sonuçları karşılaştırıldığında üniversite öğrencilerinin de *etkili dil öğrenme ortamı* oluşturma'nın önemine işaret ettikleri görülmüştür. Acat ve Demiral'a (2002) göre, dil öğrenmede ekonomik koşullar güçlük yaratan bir etken olarak görülmektedir. Bu çalışmada devlet kaynaklı güçlük yaratan etkenlerin nasıl aşılabacağına ilişkin görüşlerde öğrencilere verilecek bursların nitelikli dil öğrenimine katkı sağlayacağını ifade edildiği görülmektedir. Yılmaz ve Babacan (2015) da, dil öğretiminde dilin aktif kullanımının sağlanması, dil öğretiminin çok uyaranlı eğitim ortamları ile desteklenmesini güçlüklerin aşılması için gerekli görmektedirler.

Turkish Studies

İngilizce dil öğreniminde öğrenme güçlüklerini azaltmak için araştırma sonucuna göre şu önerilerde bulunulabilir. Dil öğreniminde etkililiği artırmak için öğretmen eğitimlerinin gözden geçirilmesi, öğretmenlere yurt dışı deneyimi kazandırılması, İngilizce derslerinin dil dersliklerinde yapılması dersliklerin dil öğrenimi için gerekli araç gereç ve materyallerle donanımının sağlanması önerilerinde bulunulabilir.

KAYNAKÇA

- Acat, B. ve Köşgeroğlu, N. (2006). Güdülenme kaynakları ve sorunları ölçeği. *Anatolian Journal of Psychiatry*, 7, 204-210.
- Akpınar Dellal, N. ve Günak, D.(2009). Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi'nde ikinci yabancı dil olarak Almanca öğrenen öğrencilerin öğrenme motivasyonları. *Dil Dergisi*,143, 20-41.
- Aybek, B. (2015). İlkokul ikinci sınıf İngilizce dersinin İngilizce öğretmenlerinin görüşlerine dayalı olarak değerlendirilmesi. *International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic Volume 10/15 Fall 2015*, p. 67-84 DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies>.
- Bahadır, F.E. (2010). Yabancı dilin zorlukları. <http://www.ekrembahadir.com/blog/yabanci-dil-egitimi/129-yabanci-dilin-zorluklari.html> adresinden 22/10/2015 tarihinde indirilmiştir.
- Bozaylı, E. (2012). İşbirliğine dayalı öğrenme yöntemiyle yabancı dil öğretimi (Psikolinguistik Model). *Amasya Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 1 (1), 31-40.
- Clifford, V., Anthea Rhodes, A. ve Paxton, G. (2013). Learning difficulties or learning English difficulties? Additional language acquisition: An update for paediatricians. *Journal of Paediatrics and Child Health*, 50, 175-181.
- Creswell, J.W. (2014). *Nitel araştırma yöntemleri. Beş yaklaşıma göre nitel araştırma ve araştırma desenleri*. (Çev.Ed. M.Bütün, S.B. Demir), İstanbul: Siyasal.
- Gülmez, Y. (1987). Yabancı dil öğretimini yönlendiren etmenler. *Eğitim ve Bilim*, 11 (64) 32-37.
- Horwitz, E.K. & Cope, J.A. (1986). Foreign language classroom anxiety. *The Modern Language Journal*. 70, 125-132 .
- Topçu Tecelli, N., Özçelik, N.(2007). Fransızca dilbilgisi öğreniminde üniversite öğrencilerinin karşılaştıkları güçlükler: Fransızca ve Türkçe'de söz dizimsel ve biçim bilimsel farklılıklar. *Hacettepe Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 32, 282-293.
- Kardaş, M.N. (2015). İkinci dili Türkçe olan çok dilli Türkçe öğretmeni adaylarının Türkçe konuşma kaygıları ve bu kaygıların bazı değişkenlerle ilişkisi. *International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic Volume 10/7 Spring 2015*, p. 541-556 DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies>.
- Kumral, N. (2002). Polis akademisinde yabancı dil öğreniminde güdü tiplerinin tanımı ve güdüleme: Bir alan çalışması. *Polis Bilimleri Dergisi*, 5 (1), 121-142.
- Kyriacou, C.&Benmansour, N. (1997) Motivation and learning preferences of high school students of English as a foreign language in Morocco, *Mediterranean Journal of Educational Studies*, 2, 79-86.
- Kyriacou, C. ve Kobori, M.(1998). Motivation to learn and teach english in Slovenia. *Educational Studies*, 24 (3), 345-351.

- Larsen-Freeman, D. ve Anderson, M. (2011). *Techniques & Principles in language teaching*. Oxford University Press. Oxford.
- Lightbown, P.M. ve Spada, N. (2006). *How languages are learned*. Oxford University Press. Oxford.
- Oğuz, A. (2002). Üniversitelerdeki öğretim elamanlarının yabancı dili geliştirme güçlükleri. *Eğitim ve Bilim*, 27 (125), 17-27.
- Türker, F. (2012). İngilizce öğretmeni adayları İngilizce ile iletişim kurabiliyorlar mı? *Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 9, 111-119.
- Yaşar, (1993). Yabancı dilde okuma becerilerinin geliştirilmesinde küçük gruplarla öğretim yönteminin etkililiği. Sayı: 693, Eskişehir: AÜ yayınları.
- Yıldırım, N. (1998). İlköğretim dördüncü ve beşinci sınıflarda yabancı dil öğretimi ve karşılaşılan güçlükler. VII. Ulusal Eğitim Bilimleri Kongresi Bildiri Metinleri, 9-11 Eylül 1998, Konya, I.Cilt 723-732.
- Yıldırım, A. ve Şiöşek, H. (2013). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. (9.baskı), Ankara: Seçkin.
- Yılmaz, F. ve Babacan, G. (2015). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde Podcast kullanımı. *International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*, Volume 10/3 Winter 2015, p. 1153-1170 DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies>.

Citation Information/Kaynakça Bilgisi

- Uğurlu, C.T. – Mehdiyev, E. – Usta, H.G. (2016). “İngilizce Dil Öğreniminde Karşılaşılan Güçlükler / Difficulties in English Language Learning”, *TURKISH STUDIES -International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic-*, ISSN: 1308-2140, (Prof. Dr. Hayati Akyol Armağanı), Volume 11/3 Winter 2016, ANKARA/TURKEY, www.turkishstudies.net, DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.9189>, p. 2261-2272.